

**Ruth Pérez Aguirre**

**RESUMEN:** Las editoriales cartoneras como un recurso para publicar y hacer llegar los textos a personas o lugares específicos.

**PALABRAS CLAVES:** Edición en cartón. Apoyo para escribir y publicar. Violencia contra la mujer y sus derechos humanos.

**METODOLOGÍA:** Análisis. Descomposición de un todo en sus elementos. El método analítico consiste en la separación de las partes de un todo para estudiarlas en forma individual, por separado, así como las relaciones que las une.

**INTRODUCCIÓN:** Atraer la atención de los escuchas a una nueva propuesta para editar; y plantear el estudio que hice a través de las antologías Mujeres que NO callan, y Mujeres que NO callan Yucatán, acerca de la violación de los derechos de las mujeres en América y en una provincia específica de México.

La pregunta que tratará de responder mi ponencia será: si conocen el concepto de edición en cartoneras por el mundo. Su utilidad y repercusión.

Argentina es el país de Latinoamérica con las más importantes editoriales, las que editan obras de todo el continente; y así era hasta llegada la recesión de los años 80, cuando los problemas económicos minaron esta industria tan importante para la cultura y educación americana. Muchas editoriales quebraron, otras aminoraron su producción; pero la gente acostumbrada a leer literatura y poesía, a descubrir

nuevos valores literarios, decidieron no detener esta fuente que parecía inagotable.

Fue así que surgieron las editoriales cartoneras. La primera en disparar este boom fue *Eloísa Cartonera*. De ella tomaron el ejemplo otras más hasta salir de América del Sur y subir a las otras dos Américas, incluso atravesar el océano para arribar a Europa, Asia e indistintamente.

*Eloísa Cartonera*, con un grupo de amigos hizo un proyectó que en un principio se creía un juego de jóvenes. Salieron a las calles, consiguieron cartón, empezaron a editar libros con copias fotostáticas o pequeñas máquinas de talleres y así formaron su editorial artesanal.

No imaginaron el éxito que llegarían a tener, la repercusión que su idea tomaría. Comenzaron a publicarse ellos mismos, hasta llegar a editar obras clásicas cuyos derechos son públicos, traducciones, y autores que confiaron en su proyecto editorial. Cuando encuadernaron sus primeros libros, costurados artesanalmente, poco a poco fueron surgiendo lo que podríamos llamar las características propias de lo que serían las cartoneras, es decir, tapas diferentes para cada ejemplar, libros numerados, ediciones cortas desde 20 o 50 ejemplares para valorar el alcance que tendrían. Las tapas las pintaron de muchos colores, con detalles artísticos surgidos espontáneamente. Incluso salían a la puerta a solicitar de los transeúntes, ayuda para colaborar con ellos pintando, con las pinturas acrílicas económicas o con recortes de revistas, letras, figuras para pegarlas ya que es un

trabajo muy minucioso. Con la ayuda de muchas manos iban logrando sus propósitos: tener publicaciones nuevas para presentar en público en los cafés, en sus propias casas, talleres y sitios de cultura.

Sin duda que el proyecto causaría un interés inusitado en la gente joven de países de gran cultura y grandes plumas literarias como lo es Chile. En la capital, Santiago, surge *Olga Cartonera*, proyecto de Olga María Sotomayor que ha sido importantísimo y posee una extensa colección de más de doscientos ejemplares, de 50 cartoneras del mundo; es la más importante de las cartoneras chilenas; colabora con la Biblioteca Pública Dibam a la realización de un encuentro Internacional de Editoriales Cartoneras que ya va en su quinta emisión, cada año más grande e importante, con cartoneras incluso europeas. Con dicha colección participó en una muestra, durante dos meses, en el Centro Cultural España de Santiago, en 2015.

En Brasil, en Igarassu, nace hace tres años, *Universo Cartoneiro* de EdMario Jobat, cartonera muy creativa que se caracteriza por el entramado artístico de hilos en sus tapas y sus recortes en Braille. No terminaría de comentar las características de cada proyecto editorial, imposible pretenderlo siquiera, pero entre todas ellas está también la mía: *Ediciones htuRquesa cartonera*, en Tabasco, México, que abrió sus alas en un mágico vuelo editorial hace 7 años, sin medir el alcance que llegaría a tener. Uno de sus propósitos es contribuir a que en mi país se lea más, ser un pequeño auxiliar que contribuya a llevar libros

variopintos a las manos de niños en las escuelas, o a los adultos en sus múltiples presentaciones. Edito en ella a autores italianos a quienes traduzco, obras premiadas nacionales que son de mi interés y a amigos autores de otros países; además ofrezco la oportunidad a artistas plásticos de contribuir con sus obras en las portadas, dándolos a conocer en ciudades y países donde tal vez nunca llegarían. Agrego sus semblanzas y fotos. He editado 4 antologías, una de ellas a raíz de un concurso de cuento humorístico, con premiaciones, y las otras en convocatorias para edición.

Fue así como surgió *Mujeres que NO callan*, Internacional y *Mujeres que NO callan*, Yucatán, un capítulo aparte en la trayectoria de mi sencilla cartonera, proyecto artesanal que ha viajado a muchos países y ciudades de México.

En 2015, con el propósito de celebrar, a lo grande, los primeros 5 años de mi cartonera y después de haber editado varios títulos, lancé mi primera convocatoria a nivel internacional con el tema de la violencia a las mujeres: *Mujeres que NO callan*, con un NO rotundo, en mayúsculas, que contuviera la rabia que siento por la falta de respeto a los derechos a la vida en paz de las mujeres, respeto a la vida de las personas que nacemos del sexo femenino y que en pleno siglo XXI seguimos recibiendo un trato indiferente y cruel. Mi objetivo era realizar un estudio, tener una panorámica de los que piensan las mujeres escritoras de América

respecto a este polémico y escurridizo tema, considerado tan poco importante para muchos.

La aceptación que tuve me dejó emocionada: 63 voces femeninas nos unimos para contar, escribir ficción, decir lo que le sucedió a otra personas cercana (o a esconderse en esa voz para no descubrir una realidad propia)... sin suda expresamos cuánto nos dolía.

Como dijo Fatima Mernissi en su obra *Sueños en el umbral*: "Tienes que aprender a gritar y protestar, del mismo modo que has aprendido a caminar y hablar. Llorar cuando te ofenden es como pedir más".

Eso fue lo que nos propusimos en esta antología: NO callar, y nos valimos también de la poesía, del monólogo, del ensayo... Las convoqué a escribir en el género que más se les acomodara. Diez países, 12 estados de México y 19 voces de la provincia donde radico formamos esta obra que lleva 33 presentaciones en diferentes países y medios como lo han sido la t.v., la radio, encuentros literarios, ferias del libro, congresos, sitios abiertos como central de autobuses, universidades, parques, etc.

Estos dos libros han cambiado la vida de mujeres que se han decidido a romper las ataduras con sus parejas, o abandonar un sitio que no las valoraba por su trabajo o calidad humana, después de identificarse con los testimonios que lo contienen.

MÉTODO: MARCO TEÓRICO.

MARCO REFERENCIAL:

Lo divido en las siguientes historias para ver algunos de los tipos de violencia que utilizan para combatirnos los hombres y nuestras mismas mujeres. Muchas veces familiares tan cercanos.

“Yo creo, dijo María Auxiliadora Banch Rodríguez, que uno de los logros más importantes de los movimientos de mujeres, ha sido justamente el evidenciar las más diversas formas de violencia contra las mujeres y exigir el respeto a sus derechos como derechos ciudadanos”.

Testimonio # 1.-poema: AMÉN. Amanda Espejo, poeta de Chile.

Que no llegue todavía// que se cuezan las papas// que no quede dura la carne y en su jugo prenda el sazón// (Que le guste, Dios... que le guste)// que no beba más de dos tragos, o...que se tome la botella entera// y se acueste tranquilo.

(Que no me pegue, Dios...que no me pegue)// que si me va a tomar lo haga rápido.// Que no me bese// que no me hable// que se baje pronto// Y por lo que queda de noche me deje llorar en paz.// Así sea.

Este es el primer testimonio con que abre el libro. No hace falta analizarlo para darnos cuenta de la denigración que sufre esta mujer, y millones como ella: la violación de un marido inconsciente y borracho, que para él su mujer vale menos que un trapo sucio en la casa.

Ruth Pérez Aguirre

“Pero ¿si asumimos que somos una? Que las mujeres que han poblado este mundo, las que ahora estamos y las que vendrán: somos una; de esta manera, lo que una haya vivido es como si lo hayamos vivido todas, lo que una haya sufrido...lo hubiéramos sufrido todas, lo que haya gozado una...lo hayamos gozado todas... y es que las semejanzas que tenemos , y que por ello nos debe de unir, no es sólo por el hecho de ser mujer sino porque nos unen difíciles experiencias que a lo largo de la historia quienes nos antecedieron han vivido, quienes ahora estamos en este mundo vivimos... y porque, aunque aspiro a que eso no suceda, nuestras mujeres del futuro tristemente también las vivirán si es que no nos apresuramos a construir cambios que favorezcan mejores condiciones de vida para nosotras las mujeres”. Éstas, son palabras textuales de la prologuista de nuestro libro, la Dra. Maria Candelaria May Novelo, académica, activista, Maestra en Derechos de la Mujer.

¿Por qué somos acreedoras de la violencia imparable que existe en México? Todas ustedes sabrán por lo menos algo, porque se ha difundido en todo el mundo, acerca de las Muertas de Juárez. Ciudad Juárez es un punto fronterizo entre México y Estados Unidos. En mi país hay escasez de oportunidades de trabajo pero en las ciudades fronterizas y otras aun no tanto, los padres inculcan a sus hijos, desde pequeños, que en el país vecino encontrarán el famoso “Sueño Americano”. Muchos lo logran pero la mayoría no; lo peor es los miles que pierden la vida entre los alambrados de la frontera, ahogados en el río Bravo, o vendidos a tratantes de blancas por los llamados Coyotes que a cambio de dinero les ofrecen

Ruth Pérez Aguirre



pasarlos con seguridad al “otro Lado”, aunque miles de veces aparecen muertos sin razón aparente, las mujeres violadas y asesinadas sin motivo alguno, desaparecidas sin dejar rastros de ellas.

Testimonio # 2: PERDIDAS EN LA NADA. Participación de la destacada poeta Iris Violeta Pujols, Puerto Rico, y participante en este XIII Encuentro Internacional de Mujeres en Marruecos.

Cada mañana marchan las maquiladoras// en el camión del nunca jamás/  
Van vestidas con la ilusión// del sueño americano. Con ellas se marchan las risas,  
//y el sol no vuelve a colarse// por la ventana en la casa.

Abandonadas a su suerte// la noche les sirve de cobija// y las estrellas le velan el  
sueño// hasta que el desierto sin ninguna compasión// se adueña de su frágil  
cuerpo// y se disuelven en la nada.// Todo se pierde y la incertidumbre/ llora en el  
corazón de una madre que espera...//Coyote...Coyote // Devuélvenos tan sola una//  
y con ella nos devuelves la esperanza.

En Latinoamérica todas nos hacemos la misma pregunta invadidas de terror: ¿por qué asesinan a las mujeres si somos las madres de ellos, somos sus esposas, las hermanas, sus hijas, las abuelas, sus nietas, sus sirvientas, somos las mujeres que los cuidan en su vejez y achaques, y que estarán junto a ellos para cerrarles los ojos en su último momento. ¿Por qué esa brutalidad? ¿Es odio? ¿Es una perturbación mental? ¿Qué es, por Dios, qué es?

Ruth Pérez Aguirre

### Testimonio #3: MIENTRAS... CHARY GUMETA. MÉXICO

Mientras escribo estas líneas// unos padres buscan desesperados/ a sus hijas e hijos desaparecidos. //Mientras pienso las palabras// alguien estrena por primera vez una bala// y se convierte en sicario.// Mientras les comparto estos textos/ alguien es asesinado// en cualquier parte de mi país.// Mientras ustedes me leen/ esta nación se derrumba, se baña de sangre// vela sus muertos// y en un rincón lloran desconsoladamente// ¿Hasta cuándo plasmaré en estas hojas// palabras que ya no derramen lágrimas, muerte y sufrimiento?

“La impunidad, que alcanza niveles alarmantes en América Latina y el Caribe, es un elemento central para la perpetuación de la violencia contra las mujeres. Mientras persista la impunidad, las sociedades continuarán aceptando y tolerando actos de violencia contra mujeres y niñas.” Dijo, en un comunicado por CNN Español, ONU Mujeres, el 2 de noviembre de 2016.

Hay tantos tipos de violencia que sufren las mujeres en mi país y en América que a veces nos parece increíblemente vergonzosa la gran variedad. ¿Qué podemos decir de ciertas suegras? Aquellas que se interponen entre la joven nuera que le ha “arrebatao” a su hijo. ¿Por qué pretenden hacer que su hijo se divorcie de ella? ¿Que rompa su matrimonio? Yo considero que esas mujeres, madres, suegras han de estar enamoradas de sus hijos y por esa razón no quieren cedérselos a ninguna otra mujer. ¿Será que por eso los educan en el machismo? Para que golpeen a las esposas, para que no les den su lugar, para ignorarlas

Ruth Pérez Aguirre

toda vez, para serles infiel ¿Por qué existe esa violencia intrafamiliar tan irracional? Las suegras somos mujeres. Porque la violencia no sólo viene de la fuerza de un hombre. Es el colmo que la jefa en una oficina, la doctora en un consultorio, la catedrática en una universidad... se comporte con crueldad hacia las de su propio género. Este tema es de Laura Virginia Ocaña Priego, autora de México.

Testimonio # 4: Ejemplos de este dolor hay muchos en estas obras de *Mujeres que NO callan*, y *Mujeres que NO callan Yucatán*, autoras que estuvieron dispuestas a dar a conocer la violencia que sufrieron y que saben que es la misma que padecen del diario otras mujeres, otras niñas. Lo que siente una familia que ve secuestrada a su hija a la que jamás volverán a ver. ¿Dónde está su hija?, se preguntan todos los días, cada semana, cada mes, cada cumpleaños. Se la imaginarán más grande, ya adulta, y no la vieron terminar de crecer; siempre estará vacía una silla en su casa, una cama, un ropero cerrado ¿hasta cuándo? (Eréndira Toledo. México). Una joven escritora que perdió a una prima, desaparecida para siempre a causa de la violencia.

Testimonio # 5: Escuchemos el sentir de una mujer emancipada, una mujer joven aún que llegó a comprender que no debe vivir toda su vida callada y soportar lo que no desea, que nació libre y es libre para decidir lo que quiere de su vida.

A MI AMIGA LA DEL ESPEJO. Lorena Moreno Castro. MÉXICO.

Ruth Pérez Aguirre

El despertar se ha dado// mi valor he rescatado// y sin temor me acerco// a los lugares adecuados.// No volveré a aceptar golpes// ni palabras ofensivas// ¿por qué permitir ofensas si soy dadora de vida? //Mis manos ya no tiemblan// el miedo de mí se ha ido// al fin comprendí que no soy esclava// que no necesito un dueño// y que soy fuerte y valiente// para formar mi propio nido. //Mi voz he levantado// y a los cuatro vientos he gritado: BASTA hasta aquí tu poder ha llegado.// Me he convertido en una mujer que NO calla// en una mujer con vida// con sueños, con ilusiones.// Me he convertido en esa mano amiga// que puede ayudarte a salvar tu propia vida.

Testimonio # 6: AMOR DEL SIGLO XXI. De mi autoría.

Las mujeres que son violadas y que deben seguir vivas, llevan una vida posterior donde muchas veces no caben ya los sentimientos; en casa tratan de llevar una apariencia normal para no mortificar a sus padres y hermanos pero fuera de ella son otras, mujeres vacías, vacías de amor el que tratan de comprar a sabiendas de que se engañan, de que es una ilusión pero que es la representación de lo que para ellas hubiese sido el amor ideal, el compañero amoroso y atento que la respeta, que la valora, que la trata con suavidad y que permanece enamorado de ella. Una relación pagada para tal representación. (Ruth Pérez Aguirre).

“Aún son pocas las mujeres que se atreven a denunciar la violencia de la cual son víctimas y que obliga no sólo a abandonar su hogar, sino a refugiarse en un

Ruth Pérez Aguirre

lugar fuera del alcance de su agresor”. Palabras textuales de la maestra investigadora Guillermina Díaz Pérez.

Testimonio # 7: Y cómo ve este mismo tema, una joven periodista que tuvo que huir de su casa, de su ciudad, para refugiarse en un punto opuesto del país donde aún no persiguen y matan a los periodistas.

FEMENICIDIO. Dulce María Solís Téllez. MÉXICO.

No pedí terminar así// lo había escuchado en las noticias pero no pensé que a mí me fuera a pasar. Como es lo “normal” para todas en mi país, de una u otra manera vivía violencia: emocional, psicológica, sexual y a veces física pero nunca pensé que llegara a tal extremo.// ¿Feminicidio? Creo que así lo llaman y luego de que ocurre, parece que nada pasó, como si fuera algo cotidiano. ¿Las autoridades? Creo que así lo llaman. Ni saben que hacer o simplemente no les importa, o peor no procede por todos los huecos que hay en la ley. // Lo que sí sé es que seré famosa, saldré en todos los periódicos amarillistas en la portada, porque los dueños de esas empresas ganarán mucho dinero a costa de mi violenta foto en donde aparezco ensangrentada, con moretones, heridas y desnuda. //Los lectores también disfrutarán el macabro relato de mi muerte, aunque ya han leído tantos y tan parecidos textos, que tal vez el reportero se tenga que esmerar siendo más explícito. Pero luego ¿qué pasará? Como siempre: absolutamente nada. Seré un número más en las estadísticas de este crimen

Ruth Pérez Aguirre

de odio del cual no hice nada para provocarlo ni merecerlo. Mi único error, pecado, condición o como quieran llamarlo, fue el simple hecho de haber nacido mujer.

Toda vez que ha sido presentada esta antología, en cualquier parte, ha provocado situaciones inesperadas. Ha habido mujeres que han llorado, otras se han sentido indispuestas, hubo una que se desmayó al recordar una terrible experiencia de su vida. También hubo un reclamo por parte de un hombre que expresó que ellos, los hombres, trabajan muy duro para obtener el pan y llevarlo a casa y que por lo tanto las mujeres deben respetarlos.

Cada presentación es una oportunidad de sacudir el polvo en las mentes de muchos. Un joven papá de tres niñas nos dio la razón a las mujeres, debemos ser respetadas dentro y fuera de los hogares. Él así está educando a sus pequeñas, con la idea de esperar el respeto. Otros, han preguntado si somos feministas, como si eso representara una enfermedad contagiosa sin cura hasta hoy en día. Para esto sirve un libro, para esto es de utilidad una cartonera: para darle voz a personas que de otra forma no llegarían a escucharse. *Ediciones htuRquesa cartonera*, en sus primeros 5 y 6 años comprobó la utilidad que puede aportar un proyecto tan sencillo como lo es doblar un cartón que llevará hojas sacadas de una computadora o trabajadas en un pequeño taller.

Por donde quiera que se miren los textos de estas 63 mujeres encontramos verdades, dolor profundo, humillación, abandono:

Ruth Pérez Aguirre

Las mujeres siempre hemos valido menos que un hombre. Hace muchos años, cuando mis padres nacieron, cobraban 10 pesos por un parto de un varón y sólo 5 pesos si el parto era de una niña. Desde ahí supe que las niñas no valían igual esfuerzo que los varones. Y con el paso de los años, he visto que esto se ha convertido en una ley. Tenemos que soportar ser relegadas a un segundo plano. Esposas que no deben interrumpir cuando su hombre está hablando, confirmar como bueno todo lo que él diga, apoyarlo, estar siempre un paso atrás de él para que nosotras no brillemos, para que él sea el sol que ilumina el universo. Esto es un golpe para nosotras y cuántas mujeres deben vivir con esa discriminación, tantas, miles, millones en todos los ámbitos. Escuchen cómo alza su voz una de ellas, en este fragmento de su trabajo.

Testimonio # 8: LA PRIMERA DAMA. Guadalupe Martínez Bernal. MÉXICO.  
(fragmento)

No quiero ser la primera dama// porque no estoy detrás, voy a su lado./// No quiero que me señalen como “la de”/// porque tengo apellidos propios.// No quiero invitaciones obligadas// porque sé cuándo no soy requerida.// No quiero posar y fingir en la foto porque esa sonrisa es falsa./// No quiero aplaudir a quien no me conmueve// porque escuchar sinsentidos desmotiva. No quiero ser “La primera dama”// porque soy una DAMA. ¡Desde antes de conocerlo!

Testimonio # 9: Los tribunales están atestados de mujeres que acuden golpeadas, heridas, ultrajadas, y la justicia es lenta con ellas o sorda y muda en la mayoría de

Ruth Pérez Aguirre

los casos, porque al parecer la señora Justicia no está hecha para nosotras, aunque tenga nombre de mujer. Esas oficinas, delegaciones, hospitales, resultan un purgatorio donde caen mujeres que probaron la violencia de los hombres de mil maneras. Pero ¿adónde puede acudir una hija cuando ha sido su padre el que la violó y la dejó embarazada? Y de paso la amenaza de muerte si lo dice a su madre. Y esa madre, si así puede llamársele, en vez de defender al fruto de su propio vientre, se hace la desentendida. Tal vez lleve una cruz clavada en su corazón pero calla, ¿por qué calla? ¿Por qué no denuncia al esposo que violó a su propia hija? Esa violación, que es lo mismo que un doble crimen, perpetrado en su propio hogar donde ella debía de ser la que protegiera a sus hijos; en ese mismo hogar tendrán que criar a un hijo producto de una relación repulsivamente incestuosa. ¿Cómo criará esa mujer de labios sellados, a un niño que es su nieto y a la vez su hijastro? Y la hija ultrajada ¿cómo seguirá viviendo en ese hogar frente a la bestia que la violó? Porque también fue educada para no abrir los labios y gritar. Casos como este suceden por desgracia a diario y no sólo en lugares marginados sino en todo nivel social; a veces, se fuga la información al alcance de la televisión pero enseguida es acallada porque ese “padre” es un hombre de mucha importancia en la sociedad, es decir, se trata de una personalidad.

Con un relato desgarrador como este la escritora mexicana estadounidense, Josie Bortz, nos relata en esta antología este tipo de violencia familiar.

Ruth Pérez Aguirre



Testimonio # 10. La violencia no terminará jamás, cada vez será más salvaje, más difícil de tolerar. Millones de mujeres caminan como zombies porque no saben si están vivas; caminan como vivas pero por dentro están muertas; cargan una pena tan dura que difícilmente levantan los ojos del suelo por el resto de sus días. Pocas lo logran, pocas llegan a superar todo esto con terapias, con ayuda de amigos y familiares, con el auxilio de libros, y rodeadas de gente buena que les da la mano para sacarlas de tal abismo. La Dra. María Candelaria May Novelo, la prologuista de esta obra, nos relata un hecho brutal que deja una herida difícil de cerrar. Es el caso de cuando una madre rechaza a su propia hija, le grita a la cara que trató de abortarla cien veces porque no quería tenerla, y como no pudo deshacerse de ella, la ha odiado siempre, y no cuidó de su integridad física. ¿Habría cura para casos como éste? ¿En cuántos años se pueden cerrar las heridas de un asesinato de esta magnitud? Y de nuevo digo: asesinato, porque las violaciones, sobre todo en niñas inocentes, las catalogo como una doble muerte.

Nosotras somos mujeres, debemos hacer algo por ayudar a estas coterráneas que son espejos nuestros, el dolor de una debe ser el dolor de todas, al herir a una de ellas nos hieren a todas.

Al ver el impacto que provocó este sencillo libro de cartón, *Mujeres que NO callan Internacional*, decidí abrir otro espacio igual pero para las mujeres de la provincia donde orgullosamente nació: Yucatán, conocido en todo el mundo porque ahí, los gloriosos mayas fundaron su imperio.

Ruth Pérez Aguirre

En esta provincia mexicana la vida transcurre de una manera que no ha cambiado mucho con los años. Lo digo en el aspecto que hay dos clases sociales, por decirlo así, muy marcadas: la gente de la ciudad y la gente mestiza que vive en los municipios y cuyas características físicas aún conservan mucho de nuestros ancestros. Ellos hablan el dialecto maya que es tan rico y completo que es catalogado como un idioma, así como los italianos defienden y definen el napolitano. Lo curioso con el dialecto maya es que, como la gente mestiza llega a trabajar a las casas de la ciudad, en calidad de nanas, sirvientas, jardineros, ayudantes... la gente de la ciudad conoce muchas palabras y expresiones mayas y las incluyen en su hablar diario, coloquial. La gente de las aldeas sigue usando su ropa característica, y muchas mujeres de la ciudad también las usan, incluso a veces como vestidos de fiesta porque hay prendas elaboradas de manera muy fastuosa y es un verdadero lujo portarlas.

Esta provincia mía, Yucatán, tiene fama en México de ser de los pocos lugares tranquilos que aún quedan en este país que se ha vuelto tan agitado por la violencia. Sin embargo quise darme la oportunidad de investigar lo que piensa la mujer yucateca de la ciudad y del campo, acerca de sus derechos. Lancé una convocatoria, esta vez no sólo para escritoras sino también para voces más frescas, gente sencilla que no se atreve a denunciar el maltrato por temor a las represalias en el hogar. Sin embargo, con ayuda de amigos encontré a mujeres que después de mucho preguntar si su nombre aparecería o no en el libro, si

Ruth Pérez Aguirre

podrían firmar con seudónimo o sólo con iniciales inventadas, se arriesgaron a contar los casos que les ha tocado padecer.

Fue así que se creó una continuación de la primera obra, con el mismo título pero especificando que son voces de Yucatán, No hubo la misma afluencia de mujeres decididas en número que la vez anterior, pero con las que están nos damos cuenta de que la naturaleza humana femenina es la misma en todas partes, recibe los mismos golpes, desgraciadamente, es violada, ultrajada, vendida, comerciada por cualquier trasto igual que ocurre con las mujeres de tantos países del mundo.

La Dra. María Candelaria May Novelo, especialista en Derechos Humanos a favor de las Mujeres, colaboró de nuevo con un excelente prólogo escrito con palabras salidas de su corazón, escritas con lágrimas en los ojos. Sus palabras representan genuinamente el sufrimiento que nuestras paisanas llevan a cuestas. Y tampoco sabe hasta cuándo dejará de ocurrir esta desgracia por más que las autoridades competentes de Derechos Humanos hagan por revertir este dolor con diferentes programas, casas de apoyo e infinidad de recursos que día a día se crean con la única finalidad de aminorar esta violencia indescriptible.

En esta antología nos acompañan voces invitadas de mujeres que defienden en sus países o ciudades los derechos a la libertad de las mujeres, voces lastimadas también, en algunos casos. En este espacio quiero hacer notar la grandísima ayuda de dos mujeres argentinas, dos guerreras, que han puesto su esfuerzo en divulgar este proyecto en muchos foros de su país, ellas son las poetas: Lidia

Ruth Pérez Aguirre

Cristina Carrizo y Lidia Beatriz Herrera que han viajado con el libro de *Mujeres que NO callan Internacional* para llevarlo adonde son invitadas y donde cada vez más regresan motivadas a seguir llevándolo adelante. Ellas son nuestras Embajadoras en ese hermoso país donde también me acompañaron en dos ocasiones a presentar la voz de estas 63 mujeres que piden a gritos ser escuchadas.

Cuando la violencia proviene de manos de un hombre, las mujeres lloramos y gritamos, pero cuando esa violencia viene de las mismas mujeres ¿qué se puede decir o hacer? ¿Dónde está la sororidad? ¿Por qué no respetarnos entre nosotras mismas?

Testimonio # 11. La violencia entre mujeres tiene tantas facetas o más, que las de un diamante. Esto nos lo hace ver la autora Mar Gómez, de Yucatán, México, en su trabajo “Mi yo viuda”. Una mujer enviuda súbitamente y su vida se ensombrece de temores, pero estos no sólo serán acerca de su seguridad económica, de desamparo en que la ausencia del esposo la deje, sino también el temor de saber que su vida familiar tendrá que cambiar porque ni entre sus amigas sentirá apoyo. Ella, como viuda, ya no podrá encajar en su grupo social de parejas; a partir de entonces será mal vista, ya no se le invitará a sus reuniones en casa porque los esposos pueden mirarla con ojos provocativos; para evitar esto la viuda debe alejarse voluntariamente de su grupo de siempre “de amigas”. En la casa política, la familia de su esposo se convertirá en su espía: dónde camina ahora, con quién sale, si cambió de apariencia física, el peinado, el estilo de vestir. Si camina con la

Ruth Pérez Aguirre

cabeza en alto porque ya no tiene quien la obligue a caminar mirando el suelo, si ya sonríe con libertad...todo en ella será criticable. Su conducta a partir de ese momento pasa por un tamiz que incluso puede influir en sus propios hijos. La crítica, la falta de apoyo, como si ella hubiera participado en la desaparición del esposo. Si se ve en la necesidad de trabajar fuera de casa es mal vista, los hombres la mirarán y desearán como una golosina que camina sola por la vida. Dentro de la viudez hay dos tipos: una viudez física y otra mental. Tema de Mar Gómez.

En esta antología *Mujeres que NO callan Yucatán*, con la cual *Ediciones htuRquesa cartonera* celebra sus primeros 7 años, hay textos escritos en maya; acompañadas por sus traducciones; en ellas nos cuentan de las violencias familiares que sus costumbres, aún muy arraigadas, las hacen padecer a causa del machismo que corroe en todos los niveles.

Testimonio # 12.-Esta antología lleva la voz de una menor, de doce años, que con su escrito habla en representación de todas las niñas que desde sus primeros meses de vida son abandonadas por el padre sin importarles el futuro de ellas, no sólo el económico, tan básico en toda familia, sino otro igual de vital como es la presencia amorosa de un padre que cuide y proteja a su hija. Una niña que no recuerda el rostro de su padre pero que a sus doce años no quiere ni verlo porque constató el sufrimiento que su madre ha tenido al trabajar el doble para poder levantarla, porque también sabe de las golpizas que su padre le propinó aun

Ruth Pérez Aguirre

durante el embarazo. A su edad es una niña tan madura que no se le compra con un juguete o con un vestido nuevo, ella sabe que necesita de un apoyo económico para seguir sus estudios, para prepararse en otras áreas que quiere desarrollar y que no puede porque a su mamá no le alcanza para más. La herida que lleva en el alma por la ausencia paterna es muy profunda y ella trata de aplacarla haciéndose fuerte, aclarando su mente para no desfallecer en el camino, porque quiere ser una mujer útil, preparada y ayudar a los demás como ve en el ejemplo vivo que le ofrece su madre. Esta pequeña se estrena como escritora en esta antología de cartón que le abre una oportunidad para gritar por ella y por todas las niñas en su misma condición. Agradezco a Flor María Flores May por su valentía al ofrecernos su testimonio en: “Soy su hija y no se acuerda de mí”.

Margarita Robleda Moguel es una mujer libre, libre desde muy chica para expresar lo que ha querido; para ella no hay tapujos. Es una mujer que NO calla porque no sabe qué es eso. Una yucateca conocida a nivel internacional por sus libros infantiles y juveniles, y por su proyecto de ayuda a la niñez y juventud de ahora. Este proyecto la hace viajar de un lado a otro, de una ciudad cercana o muy lejana de su hamaca, como ella lo define; la llaman a Estados Unidos como también pueden llamarla a la vuelta de su casa, la publican en otros países y ella, incansable, acude a tratar de ayudar con su actitud a esos jóvenes y niños. La conocí en un evento con 800 alumnos en la FILEY, Feria de la Lectura de nuestra capital, Mérida. El salón era enorme, los únicos adultos éramos una amiga y yo, y los maestros. Margarita, al frente, invitándolos a cantar, a reír, a olvidarse de sus penas porque en sus canciones habla de lo que preocupa a los niños que sufren de violencia en

el hogar o en la escuela. Hizo llorar a algunos, otro alumno se confesó gay... cuando terminó su participación aun hubo niños que, llorando, se acercaron a pedirle consejo. Es admirada y amada donde ponga los pies. Se interesa mucho por lo que sucede con las mujeres, y entre esos viajes de trabajo realiza otros de placer por lugares lejanos donde conoce el sufrimiento, de otras mujeres, pero que es el mismo de todas nosotras. Con la generosidad que la caracteriza, no tuvo reparo en contribuir en esta antología con un trabajo inédito de poemas llamado: "Mujeres del mundo: Distintas y tan iguales".

Para personas como ella, y las demás mujeres libres que conforman esta antología es que sirven este tipo de editoriales cartoneras. Las cartoneras, desde el inicio, se declararon en contra de los cientos de requerimientos que exigen las editoriales comerciales para publicar a los escritores, en especial a los emergentes, ellos carecen de toda oportunidad en esos niveles. Las cartoneras les abren las puertas porque toda persona que escribe sabe que, hasta que su trabajo está editado en papel, se podrá dar cuenta del valor que tiene. Con la cortas ediciones de las cartoneras, un escritor emergente puede hacer sus presentaciones entre familiares y amigos, en los propios talleres de la cartoneras, con tal de facilitarle las cosas y así valorará si su obra vale la pena editarla con mayor tiraje e incluso presentarla a dictamen en una editorial convencional.

Las violaciones a nuestra integridad a causa de nuestra debilidad física por ser mujeres es aprovechada por los monstruos que se valen de ello para coartar vidas o causar males irremediables en el cuerpo y el alma de mujeres indefensas. Saber

que ancianas son violadas es algo que me causa un dolor profundo, abuelas que llegan a hospitales destrozadas por una violación animal dentro de su propio hogar, no tiene perdón. Mujeres jóvenes que son brutalmente golpeadas o asesinadas por sus novios, mujeres que confiaban en ellos son encontradas sin cabeza o sin extremidades tiradas en las orillas de las carreteras, violadas muchas veces por más de un monstruo, como nos relata en su obra Paloma Cuevas, de México: “Yacía en el piso“, o María Palitachi Farzadel, de República Dominicana, con su trabajo: Broken.

Un joven que le tira alcohol a su novia en un parque y le prende fuego sólo porque ella se iba a ir a estudiar a otra ciudad, a hacer una especialidad, es un caso ocurrido a plena luz del día, en un parque deportivo donde la gente llega a ejercitarse en la ciudad donde vivo.

La mujer, por el sólo hecho de nacer en ese género parece que ha venido al mundo a ser violada, a veces desde la cuna o a manos de un padrastro o de un vecino borracho o cualquier ente que la vea.

Estoy terminando de escribir este trabajo el domingo 14 de enero de 2018, iniciando el año, y justo en este momento me entero del artero asesinato de una joven mujer, prima de un amigo cercano, también escritor. A ella y a todas ellas que han sido sorprendidas por esta animalidad, (ya no sé cómo llamarlo), ofrezco este trabajo.



**RESULTADOS:** Con este trabajo realizado en dos antologías he obtenido como resultados la necesidad que tienen muchas mujeres de poder alzar la voz y que ésta llegue a otros oídos, ojalá que sea de autoridades competentes que abran los ojos y se acaben estas atrocidades que no merecemos. Tenemos los mismos derechos que los hombres pero sufrimos una violencia descomunalmente mayor que ellos. *Ediciones hturquesa* cartonera ha contribuido como medio de difusión a que esto se convierta en una realidad para las autoras. La difusión que ellas mismas y yo le demos a este trabajo redundará en beneficio de todas juntas porque TODAS somos una misma.

**CONCLUSIÓN:** Ofreceré siempre mi cartonera para este tipo de trabajos viendo la utilidad que surge para proyectos de esta índole.

**Recuerdo** la pregunta que hice al inicio de este trabajo: ¿Conocen qué es una editorial cartonera?

Y ahora la respondo: Espero que mi información haya servido para darles una idea de este género de editoriales que día a día se van propagando por todo el mundo.

#### BIBLIOGRAFÍA:

Muñoz Razo, Carlos. Método y metodologías aplicadas en tesis y monografías de relaciones públicas. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Período 1997-2000.

Fatima Bernissi. "Sueños en el umbral". [www.edicionesb.com](http://www.edicionesb.com)

Banch Rodríguez, María Auxiliadora. mabanchs@cantv.net Artículo publicado en internet, en 1998.

May Novelo, Dra. María Candelaria, fragmento del prólogo de la antología "Mujeres que NO callan", 2016, de *Ediciones htuRquesa cartonera*. Valladolid, Yucatán, México.

Comunicado de ONU Mujeres por CNN Español. 25 de noviembre, 2016.

Eloísa cartonera. Cartonera Publishers Database – UW Digital Collections. <http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Arts.EloisaCart> URLs

OlgaCartonera

<http://search.library.isc.edu/search/system?match=All&publishers=olga+cartonera>

Universo Cartoneiro, de Edmario Jobat. <http://.facebook.com/universocartoneiro>  
<http://twitter.com/UNivCartoneiro>

Espejo, Amanda. Poeta chilena de Quilicura, Chile. <http://.facebook.com/amandaespejo>

Pujols, Iris Violeta. Poeta de Puerto Rico. <http://.facebook.com/irisvioletapujols>

Gumeta, Chary. Poeta de Chiapas, México. <http://.facebook.com/charygumeta>

Díaz Pérez, Guillermina. [diaz.guillermina@yahoo.com.mx](mailto:diaz.guillermina@yahoo.com.mx) Profesora investigadora de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Autónoma del Estado de México.

Moreno Castro, Lorena. Poeta. México. [Http://.facebook.com/lorenamorenocastro](http://.facebook.com/lorenamorenocastro)

Martínez Bernal, María Guadalupe. Poeta. México. <http://.facebook.com/lumartinezbernal>